

## TSEFANYA

### BAP 1

YAHUDA kıralı Amon oğlu Yoşıyanın günlerinde, Hizkiyanın oğlu, Amaryanın oğlu, Gedalyanın oğlu, Kuşinin oğlu Tsefanyaya gelen RABBİN sözü.

<sup>2</sup> Toprağın yüzünden her şeyi silip süpüreceğim, RABBİN sözü. <sup>3</sup> İnsanı ve hayvanı süpüreceğim; göklerin kuşları ile denizin balıklarını, ve kötü adamlarla tökezleri süpüreceğim; ve toprağın yüzünden insanı kesip atacağım, RABBİN sözü. <sup>4</sup> Ve Yahuda üzerine, ve Yerusâlimde oturanların hepsi üzerine elimi uzatacağım; ve Baaldan artakalanları, kâhinlerle beraber put kâhinlerinin adını, <sup>5</sup> ve damların üzerinde gökler ordusuna tapınanları; RABBE and edip Malkam\* üzerine de and ederek tapınanları, <sup>6</sup> ve RABBİN ardından geri dönenleri, ve RABBİ aramamış, ve onu sormamış olanları bu yerden kesip atacağım.

\* Yahut, *onların kıralı*.

<sup>7</sup> Rab Yehovanın önünde sus; çünkü RABBİN günü yakındır; çünkü RAB kurban hazırladı, çağırdıklarını takdis etti. <sup>8</sup> Ve RABBİN kurbanı günü vaki olacak ki, reisleri ve kıral oğullarını, ve ecnebî esvabı giyenlerin hepsini yoklıyacağım. <sup>9</sup> Ve eşik üzerinden sıçıyanların hepsini, o gün yoklıyacağım, onlar ki, zorbalıkla ve hile ile efendilerinin evini doldurmaktadırlar. <sup>10</sup> Ve o gün balıklar kapısından çığlık gürültüsü, ve ikinci mahalleden uluma, ve tepeler tarafından büyük kırıgın olacak, RABBİN sözü. <sup>11</sup> Uluyun, ey sizler, Makteşte oturanlar; çünkü bütün tüccar takımı\* yok oldu; gümüş yüklü olanların hepsi kesilip atıldılar. <sup>12</sup> Ve o vakitte vaki olacak ki, Yerusâlimi kandillerle arıyacağım. Ve tortuları üzerinde katılmış adamları yoklıyacağım, onlar ki, yüreklerinde: RAB iyilik de etmez, kötülük de etmez, diyorlar. <sup>13</sup> Ve onların malı çapul, ve evleri virane olacak; ve evler yapacaklar, fakat içlerinde oturmayacaklar; ve bağlar dikecekler, fakat şarabını içmiyecekler.

\* Yahut, *Kenân kavmi*.

<sup>14</sup> RABBİN büyük günü yakındır, yakındır ve çok çabuk geliyor, RAB gününün sesi! yiğit orada acı acı bağıırır. <sup>15</sup> O gün gazap günüdür, sıkıntı ve darlık günü, harabiyet ve viranlık günü, karanlık ve karaltı günü, bulutlar ve koyu karanlık günü, <sup>16</sup> duvarlı şehirlere karşı, yüksek köşe kulelerine karşı boru ve nâralar günüdür. <sup>17</sup> Ve insanlar üzerine sıkıntı getireceğim, ve körler gibi yürüyecekler, çünkü RABBE karşı suç işlediler; ve kanları toz gibi, ve etleri gübre gibi dökülecek. <sup>18</sup> RABBİN gazap gününde gümüşleri de altınları da onları kurtaramıyacak; ancak onun kıskançlık ateşi bütün memleketi yiyip bitirecek; çünkü memlekette oturanların hepsini sona, hem de korkunç bir sona erdirecek.

### BAP 2

BİR araya gelin, ey utanmaz millet! <sup>2</sup> ve ferman çıkmadan önce, gün saman ufağı gibi geçip gitmeden önce, RABBİN kızgın öfkesi üzerinize gelmeden önce, RABBİN öfkesi günü üzerinize gelmeden önce toplanın. <sup>3</sup> RABBİN hükümlerini yapmış olan dünyanın bütün alçak gönüllüleri, RABBİ arayın; salâhı arayın, alçak gönüllülüğü arayın; RABBİN öfkesi gününde belki örtülürsünüz.

<sup>4</sup> Çünkü Gazayı bırakıp kaçacaklar, ve Aşkelon viran olacak; Aşdodu ise, onu öğle vakti kovacaklar, ve Ekron kökünden sökülecek. <sup>5</sup> Deniz kıyısında oturanların, Keretîler milletinin vay başına! Ey Kenân, Filistîler diyarı, RABBİN sözü size karşıdır; seni yok edeceğim, öyle ki, artık sende oturan kimse olmayacak. <sup>6</sup> Ve çoban mağaraları ile ve sürü ağılları ile deniz kıyısı otlaklar olacak. <sup>7</sup> Ve kıyı boyu Yahuda evinden artakalanların olacak; onun üzerinde onlar sürülerini otlatacaklar; ve akşamlayın Aşkelon evlerinde

yatacaklar; çünkü onların Allahı RAB onları arıyacak, ve sürgünlerini geri getirecek.  
<sup>8</sup> Kavmımı tahkir etmiş, ve onların sınırına karşı kendilerini büyütmüş olan Moabın ettiği hakareti, ve Ammon oğullarının sitemlerini işittim. <sup>9</sup> Bundan dolayı, ordular RABBİNİN, İsrail Allahının sözü, varlığım hakkı için, gerçek Moab Sodom gibi, ve Ammon oğulları Gomorra gibi olacak, ısırganlar mülkü, ve tuz çukurları, ve ebedî bir virane; onları kavmımın bakiyesi yağma edecek, ve onları milletimin artakalanları miras alacak. <sup>10</sup> Kibirlerinin karşılığı bu olacak, çünkü tahkir edip ordular RABBİNİN kavmına karşı kendilerini büyüttüler. <sup>11</sup> Onlara karşı RAB korkunç olacak; çünkü dünyanın bütün ilâhlarını aç bırakacak; ve insanlar, herkes kendi yerinden, milletlerin bütün adaları ona tapınacaklar.

<sup>12</sup> Ey Habeşler, siz de benim kılıcımla öldürüleceksiniz. <sup>13</sup> Ve şimale karşı elini uzatacak, ve Aşuru yok edecek, ve Nineveyi bir virane, ve çöl gibi kurak edecek. <sup>14</sup> Ve sürüler, milletlerin bütün hayvanları, onun içinde yatacaklar; hem saka kuşu hem de kirpi onun direk başlıklarında geceliyecekler; pencerelerde onların sesi ötecek; harabiyet eşiklerde olacak; çünkü erz ağacı kaplamaları söküldü. <sup>15</sup> Şenlik eden, emniyette oturan, yüreğinde: Ben varım, ve benden başkası yok, diyen şehir budur; nasıl bir virane, canavarlar için yatacak yer oldu! yanından geçen her adam ıslık çalacak, ve elini sallıyacak.

### BAP 3

O âsinin, o pisin, o gaddar şehrin vay başına! <sup>2</sup> Söz dinlemedi; ders almadı; RABBE güvenmedi; Allahına yaklaştı. <sup>3</sup> Onun içinde reisleri gümürdiyen aslanlardır, hâkimleri akşam kurtlarıdır; sabaha bir şey bırakmazlar. <sup>4</sup> Peygamberleri oynak ve hain adamlar; kâhinleri makdisi bozdular, şeriatı zorladılar. <sup>5</sup> Âdil RAB onun içindedir; haksızlık etmez; her sabah adaletini ışığa çıkarmakta geri kalmaz; fakat haksız adam utanma bilmez. <sup>6</sup> Milletler kesip attım; onların köşe kuleleri viraneler; sokaklarını harap ettim, kimse geçmiyor; şehirleri viran oldu, kimse kalmadı, oturan yok. <sup>7</sup> Ben dedim: Ancak benden kork; ders al; ve onun için tayin ettiğim her şeye göre meskeni kesilip atılmıyacaktır; fakat onlar erken davranıp bütün işlerini çürüttüler.

<sup>8</sup> Bundan ötürü ava kalkacağım güne kadar beni bekleyin, RABBİN sözü; çünkü hükümüm milletleri toplamaktır, ta ki, ülkeler üzerine gazabımı, kızgın öfkemin hepsini dökmek için onları bir araya getireyim; çünkü bütün dünya kıskançlığımın ateşile yutulacaktır.

<sup>9</sup> Çünkü bir yürekle RABBE kulluk etmek için hepsi RABBİN ismini çağırırsınlar diye, kavmlara o zaman temiz dudak vereceğim. <sup>10</sup> Habeş ili ırmaklarının ötesinden bana dua edenler, dağılmış olan benimkilerin kızı, bana takdime getirecekler. <sup>11</sup> Bana karşı günah ettiğin bütün işlerinden ötürü o gün utanmıyacaksın; çünkü senin haşmetin ile şenlik edenleri o zaman senin içinden kaldıracığım, ve artık mukaddes dağımda bir daha mağrur olmayacaksın. <sup>12</sup> Fakat senin içinde hakir ve fakir bir kavm bırakacağım, ve onlar RABBİN ismine sığınacaklar. <sup>13</sup> İsrailin bakiyesi haksızlık etmiyecekler; ve yalan söylemeyecekler; ve ağızlarında hileli dil bulunmıyacak; çünkü onlar otlanıp yatacaklar ve korkutan olmayacak.

<sup>14</sup> Ey Sion kızı, terennüm et; ey İsrail, bağır; bütün yürekle sevin ve coş, ey Yeruşalim kızı! <sup>15</sup> Senin için olan hükümleri RAB kaldırdı, senin düşmanını kovdu; İsrailin kiralı, RAB, senin içinde; artık kötülükten korkmıyacaksın. <sup>16</sup> O gün Yeruşalime denilecek: Korkma; ey Sion, ellerin gevşemesin. <sup>17</sup> Allahın RAB, kuvvetli Kurtarıcı, senin içindedir; senin için çok mesrur olacaktır; sevgisi içinde susacaktır; senin için terennümle coşacaktır. <sup>18</sup> Belli bayramlar için kederli olanları toplıyacağım, onlar sendendiler; onun

üzerindeki yük onlar için utanç oldu. <sup>19</sup> İşte, o vakit seni alçaltanların hepsi ile uğraşacağım; ve topalı kurtaracağım, ve sürülmüş olanı toplıyacağım; onları bir hamt ve bir nam kılacağım, onlar ki, utançları bütün dünyada idi. <sup>20</sup> O vakit sizi getireceğim, ve o vakit sizi toplıyacağım; çünkü gözlerinizin önünde sürgünlerinizi geri getirdiğim zaman, sizi dünyanın bütün kavmları arasında bir nam ve bir hamt kılacağım, RAB diyor.